

# DEPORTE

## TOTAL

**EDICION  
ESPECIAL  
DE COLECCION,  
EN HOMENAJE  
A  
COLO COLO '91**

**¡Campeón de América!**

# TODO CHILE ES COLO COLO

**De regalo:  
súper póster del  
equipo campeón**



# Todo el año Colo Colo está en La Red

En forma permanente, La Red sigue al campeón cada lunes  
a las 22:15 hrs. Porque queremos que usted pueda estar  
cerca de sus jugadas, viajes y futuros desafíos.

LaRED<sup>M.R.</sup>  
Canal 4 ▶ Televisión entretenida



PERMITIDO

M.R.

Canal 4



Televisión entretenida



## LA VERDADERA TRADICIÓN

*Hubo que esperar 32 años para ganar la Copa Libertadores de América. Fue una larga espera de Colo Colo y de los restantes clubes criollos. Porque el miércoles 5 de junio también fueron reivindicados Cobreloa y Unión Española, otrora finalistas y depositarios de los sueños triunfales del país deportivo. Como igualmente Universidad de Chile y Universidad Católica, que alimentaron ilusiones en instancias semifinales. A nivel de selecciones, la suerte de Chile en las definiciones por los campeonatos sudamericanos y mundiales no había sido más generosa en casi setenta años de actuaciones oficiales. El segundo lugar, entonces, parecía ser el techo de toda aspiración y de todo premio.*

*Es por eso que el fútbol nacional entero se cobija con este primer título. Y no es una mera casualidad el hecho de que haya sido Colo Colo, precisamente, el más popular —aunque no siempre el más poderoso— de los equipos chilenos, el que haya redimido esa impronta perdedora y segundona.*

*Es como si el destino le hubiera reservado el lugar a la enseña que más méritos hizo en la cancha a través de nuestra historia*

*futbolística.*

*De ahí que sea una obligación fijar el hito inédito, forjado ya no sólo con los sacrificios materiales y humanos que suelen empuñarse tras los grandes objetivos, sino con el siempre oneroso precio moral de muchas frustraciones almacenadas en tantos años de aguardar, luchar y perder.*

*Aquella pseudo tradición ha muerto. Desde la noche del triunfo sobre Olimpia se ha empezado a escribir una nueva historia. La verdadera tradición de nuestro fútbol. Esa que aventó los complejos, que derrotó "mufas" y "jettas" y que nos enseñó la más preciosa de las lecciones: cuando hay calidad y ésta se demuestra, no valen ni los malos arbitrajes ni los baches del campo ni el clima hostil.*

*De hoy en adelante, ni las derrotas ni las victorias tendrán apellidos de "honrosas" o "morales". Serán, simplemente, triunfos, empates o contrastes, como los de Colo Colo para ganar este primer título internacional del fútbol chileno.*

ADAMOL.

### Colo Colo, campeón de América

Edición especial de colección de DEPORTE TOTAL. 12 de junio de 1991. Este ejemplar circula gratuitamente con el N° 2.915 de revista ERCILLA.

**DIRECTOR:** Juan Ignacio Oto Laros. **EDITOR GENERAL:** Alejandro Darío Molina (Adamol). **DIRECTOR DE ARTE:** Hugo Or-

tiz. **DIAGRAMACIÓN:** Erwin Marambio. **FOTOCOMPOSICIÓN:** Departamento de Fotocomposición de ERCILLA. **JEFE DE REDACCIÓN:** Gustavo Querelle. **FOTOGRAFÍA:** José Cifuentes, Marcelo Hidalgo, Alex Huber y archivos ERCILLA y DEPORTE TOTAL. **REPRESENTANTE LEGAL:** Jaime Herrera Ramírez.

Impreso en los talleres de la Editorial Lord Cochrane S.A., que sólo actúa como impresora.

# COLO COLO NUNCA FUE MÁS CHILE QUE HOY...

*El eslogan tantas veces repetido por más de seis décadas, encontró la exacta y real dimensión de su significado la noche en que se coronó campeón de la Copa Libertadores de América. El fútbol chileno ya tiene su más bella historia jamás contada...*





En la tribuna oficial, las botellas de champán estaban descorchadas antes de que el árbitro diera el pitazo final. Cuando éste levantó los brazos para dar término a la brega, en el sector "vip" de la tribuna oficial se vio al ministro del Interior, Enrique Krauss; y al general director de Carabineros, Rodolfo Stange, en tenida sport, con una copa en la mano. Junto a dirigentes de Colo Colo, otras autoridades, diputados y senadores de gobierno y oposición, hicieron chocar los cristales burbujeantes y bebieron a la salud de los nuevos campeones de América. El pueblo, en las galerías del Monumental, con la alegre locura de sus gritos y cánticos, alzando miles de antorchas improvisadas, puso el telón de fondo a una noche sin precedentes en la historia de nuestro fútbol.

Era la postrera escena de una obra largamente ensayada pero nunca antes estrenada. Fue como si el reloj del tiempo se detuviera por veinticuatro horas.

Porque el 5 de junio de 1991 fue el día más largo del calendario del deporte chileno. Desde aquella mañana en que todo colocolino se levantó pensando en la jornada que estaba por vivirse, hasta la siguiente madrugada que vio el sol para celebrar la primera Copa Libertadores que se quedaba en Chile.

Porque nadie prestó atención al IPC más alto de los últimos doce años para un mes de mayo, y que sólo algunos diarios colocaron en un modesto recuadro de su portada. La final de la Copa y el aliento de los titulares para Colo Colo parecían ser lo único que la opinión pública quería conocer.

Porque ese día y esa noche asistimos al milagro de ver que nuestra sociedad, en sus diversos estratos humanos y económicos, no se dividía en amigos y enemigos, en gobiernistas y opositores, en partidarios y adversarios. Todos estaban unidos en ese embriago embriagante que sólo el fútbol puede provocar.

A tal euforia y trascendencia del momento no escapó ni siquiera el Presidente de la República. A la medianoche, Alwin, sonriente, recibió a los reporteros en su residencia particular para hablar sólo del partido y de la satisfacción por el triunfo. Dos días después se fotografiaría con el plantel y la directiva de Colo Colo en la Moneda.

No menos simpático fue ver imágenes del siempre serio ministro de Defensa, Patricio Rojas, en Punta Arenas, saltando de su silla para gritar los goles albos. O la conversación sostenida por el conductor de un noticiero de televi-



*Luis Pérez se abre camino entre dos paraguayos. En dos minutos hizo los goles que cambiaron la historia de Colo Colo.*



*El emocionado festejo de Mendoza y de Pérez, tras la segunda conquista. Ya la Copa se podrá tocar por primera vez en 32 años.*



*Dabrowski junto a la Copa que contribuyó a ganar con dos goles contra Nacional. Barticciotto y Vilches acompañan en la euforia.*

sión con el comandante de una aeronave de Lan, a once mil metros de altura, en vuelo a Estados Unidos.

Al cabo de más de seis décadas, ese eslogan tan repetido de que "Colo Colo es Chile" dejó de ser una frase. Porque Colo Colo nunca fue más Chile que la noche del 5 de junio.

Tras la victoria sobre Boca Juniors, despejado el humo del escándalo protagonizado por los argentinos cuando el 3-1 y la clasificación alba eran virtualmente irreversibles, Colo Colo ofrecía un parte de guerra algo inquietante. Patricio Yáñez había sido expulsado, además de sufrir una subluxación en el

hombro izquierdo, y no iba a estar para los dos lances siguientes. Además, Dabrowski, lesionado antes del encuentro en Buenos Aires, también seguía descartado.

En el primer encuentro con Olimpia, en Asunción, no se notaron mucho las ausencias de los dos delanteros titulares. Debido al planteo y los objetivos —no perder o hacerlo por mínima diferencia, como en La Bombonera—, la formación del Cacique aún era tranquilizadora. Pero ya muy cerca del final y con el cero a cero en el bolsillo, Rubén Martínez —gran figura y dos goles frente a Boca— fue expulsado. Para el más

decisivo de todos los compromisos, donde tenía la obligación de hacer goles para lograr la Copa, Colo Colo lamentaba, precisamente, la falta de tres hombres claves para llegar a la red.

Pero parecía escrito que nada podía detener el éxito albo. Con una vanguardia de "emergencia", con un solo atacante titular —Barticciotto— y la incorporación de un delantero reserva neto —Luis Pérez—, conjuntamente con el adelantamiento de dos volantes —Rubén Espinoza y Gabriel Mendoza—, el campeón chileno hizo fácil lo que en otros partidos resultó más angustiante:

*El pueblo celebró con igual fervor en los barrios marginales, en el centro y en el sector de Apoquindo y Manquehue.*

convertir los goles cuando fue urgente.

Luego de diez minutos iniciales en que Olimpia estuvo a punto de abrir la cuenta, que tal vez habría escrito una historia con el mismo resultado, pero de muy distinto desarrollo e impensado dramatismo, Luis Pérez toca para Rubén Espinoza y pica hacia el medio del área; la devolución es de primera para que el ariete le pegue el derechazo fuerte y bajo, al segundo palo.

Es la primera explosión, la que diluye los temores, cuando el cronógrafo marca los trece minutos. Porque el que pega antes, pega dos veces.

Apenas dos minutos después, con el Monumental transformado en caja de resonancia de 67 mil gargantas que alientan otra carga local, Barticciotto desborda por la derecha, mete el centro a media altura, falla un zaguero, y el mismo Pérez baja la pelota con el pecho, la cambia del botín derecho al izquierdo y cruza el zurdazo rasante. Golazo, cien veces golazo.

Entonces ya es delirio, porque 2-0 y en casa es como tener el título asegurado. Y algunos comentaristas recuerdan un gol de Pelé contra Suecia en el Mundial de 1958, y no exageran cuando dicen que el segundo de Luis Pérez se le parece mucho. "O Rey" debutaba en esa justa, con diecisiete años. Nuestro "Pelé" tiene veintiséis, se lo pasó casi toda la Copa en la banca y llegó este año, a préstamo, de Universidad Católica, que lo tenía en el desván y fuera de los planes del técnico. Un toque de paradoja e ironía.

Después de ese primer cuarto de hora, Pérez bien se pudo ir a las duchas. Su tarea estaba cumplida con creces. En los pies de Barticciotto, Espinoza y Pizarro hubo otras oportunidades para aumentar el marcador, pero fue necesario esperar hasta el minuto 85 a que el juvenil Leonel Herrera cristalizara el tercer gol. Para él, sin embargo, fue hacer realidad el "sueño del pibe": entrar en una final de Copa Libertadores, anotar un tanto y dar la vuelta olímpica.

...Y desde esa noche el fútbol chileno tiene, también, su más bella historia jamás contada.

*Dos entusiastas "hooligans" criollos que animaron la fiesta. De Arica a Punta Arenas, la noche se hizo día.*



# CADA PARTIDO FUE UNA FINAL

*Desde aquel discreto empate sin goles en Concepción a la noche del 3-0 sobre Olimpia, transcurrieron catorce encuentros que edificaron la hazaña. Nombres, cifras y apellidos que rubricaron el título continental.*

D. CONCEPCIÓN ..... 0  
COLO COLO ..... 0

Partido jugado el miércoles 20 de febrero de 1991. Estadio Regional, Concepción, Chile. Juez: Iván Guerrero, de Chile.

D. CONCEPCIÓN: Villamil; Ardman, Carrasco, Fuentes, Miranda; Cruz, Lee Chong, Lepe, Adomaitis; Almada, Pérez. Suplentes: Cordero, Figueroa, M. Rojas, Francino. DT: Jorge L. Siviero. Cambio: 73' Correa por Fuentes.

COLO COLO: Morón; Garrido, Ramírez, Vilches; Mendoza, Espinoza, Pizarro, Peralta; Barticciotto, Dabrowski, Martínez. Suplentes: M. Ramírez, Soto, Verdirame, Salgado. DT: Mirko Jozic. Cambio: 66' Yáñez por Martínez.

Expulsado: 75' Dabrowski.

COLO COLO ..... 3  
10' Espinoza, 28' Barticciotto, 63' Salgado.

BARCELONA ..... 1  
68' Bravo.

Partido jugado el viernes 1º de marzo de 1991. Estadio Monumental, Santiago, Chile. Juez: Alberto Tejeda, de Perú.

COLO COLO: Morón; Garrido, Peralta, Ramírez, Vilches; Espinoza, Mendoza, Pizarro; Salgado, Barticciotto, Yáñez. Suplentes: M. Ramírez, Soto, Martínez, Verdirame. DT: Mirko Jozic. Cambio: 61' Martínez por Espinoza.

BARCELONA: Morales; Izquierdo, Montanero, Macías, Guzmán; Hurtado, Proaño, Trobbiani; Insúa; Muñoz, Escudero. Suplentes: Mendoza, F. Bravo, Benítez. DT: Miguel A. Brindisi. Cambios: 67' Bravo por Proaño, 56' Urquillas por Escudero.

COLO COLO ..... 2  
24' Barticciotto, 59' Dabrowski.

D. CONCEPCIÓN ..... 0  
Partido jugado el miércoles 13 de marzo de 1991. Estadio Monumental, Santiago, Chile. Juez: Hernán Silva de Chile.

COLO COLO: Morón; Garrido, Peralta, Ramírez, Vilches; Mendoza, Espinoza, Pizarro; Yáñez, Dabrowski, Barticciotto. Suplentes: M. Ramírez, Pérez, Salgado, Martínez. DT: Mirko Jozic. Cambios: 67' Salgado por Yáñez, 87' Martínez por Dabrowski.

D. CONCEPCIÓN: Villamil, Ardman, Correa, Carrasco, Miranda, Cruz, Lepe, Lee Chong, Adomaitis; Almada, Pérez. Suplentes: Cordero, M. Rojas, Fuentes, Castillo, Francino. DT: Jorge L. Siviero. Cambio: 71' Francino por Lepe.

COLO COLO ..... 3  
1' y 23' Dabrowski, 15' Mendoza.

L.D. UNIVERSITARIA ..... 0

Partido jugado el viernes 22 de marzo de 1991. Estadio Monumental, Santiago, Chile. Juez: José Torres, de Colombia.

COLO COLO: Morón; Garrido, Peralta, Ramírez, Vilches; Mendoza, Espinoza, Pizarro; Yáñez, Dabrowski, Barticciotto. Suplentes: M. Ramírez, Pérez, Margas, Salgado. DT: Mirko Jozic. Cambios: 45' Salgado por Yáñez, 73' Margas por Garrido.

L.D. UNIVERSITARIA: Gallardo; Samaniego, Montilla, Ortega, Guamán; Castillo, Zambrano, Páez, Marsetti; Carrera, Gutiérrez. Suplentes: Hurtado, Herrera, Pozo, Guerrero, Salvador. DT: Polo Carrera. Cambios: 63' Guerrero por Carrera, 72' Salvador por Gutiérrez.

BARCELONA ..... 2  
51' Montanero, 67' Insúa.

COLO COLO ..... 2  
53' Espinoza, 68' Dabrowski.

Partido jugado el martes 2 de abril de 1991. Estadio Monumental, Guayaquil, Ecuador. Juez: Eduardo Dziwniewski, de Uruguay.

BARCELONA: Morales; Izquierdo, Noriega, Montanero, Alchivar; F. Bravo, Macías, Trobbiani, Insúa; Muñoz, Urquillas. Suplentes: Mendoza, Hurtado, D. Bravo, Jiménez, Benítez. DT: Miguel A. Brindisi.

COLO COLO: Morón; Garrido, Ramírez, Vilches, Margas; Espinoza, Mendoza, Pizarro; Yáñez, Barticciotto, Dabrowski. Suplentes: M. Ramírez, Soto, Verdirame, Ormeño, Peralta. DT: Mirko Jozic. Cambios: 53' Ormeño por Garrido, 82' Peralta por Barticciotto.

L.D. UNIVERSITARIA ..... 0  
COLO COLO ..... 0

Partido jugado el viernes 5 de abril de 1991. Estadio Atahualpa, Quito, Ecuador. Juez: Jorge Nieves, de Uruguay.

L.D. UNIVERSITARIA: Gallardo; Samaniego, Mina, Ortega, Guamán; Castillo, Zambrano, Marsetti, Páez; Gutiérrez, Argüello. Suplentes: Hurtado, Guerrero, Montilla, De la Cruz, Herrera. DT: Polo Carrera. Cambio: 59' Herrera por Gutiérrez.

COLO COLO: M. Ramírez; Espinoza, Ramírez, Peralta, Margas; Mendoza, Ormeño, Pizarro, Pérez; Salgado, Yáñez. Suplentes: Morón, Soto, Dabrowski, Barticciotto. DT: Mirko Jozic. Cambios: 45' Barticciotto por Yáñez, 79' Dabrowski por Espinoza.

UNIVERSITARIO ..... 0  
COLO COLO ..... 0

Partido jugado el 17 de abril de 1991. Estadio Nacional, Lima, Perú. Juez: Óscar Ortubé, de Bolivia.

UNIVERSITARIO: Zubzuck; Bravo, Requena, Carranza, Videla; Barco, Cáceda, A. Yáñez; Silva, Vargas, J. Torrealba. Suplentes: A. González, F. Torrealba. DT: Fdo. Cuéllar. Cambios: 62' González por Cáceda, 82' F. Torrealba por Vargas.

COLO COLO: Morón; Garrido, Ramírez, Margas; Vilches, Ormeño, Mendoza, Pizarro; Espinoza; Yáñez, Dabrowski. Suplentes: M. Ramírez, L. Pérez, S. Verdirame, R. Martínez. DT: Mirko Jozic. Cambio: 80' Martínez por Ormeño.



*Barticiotto ha clavado la segunda banderilla en el arco de Navarro Montoya. Martínez ya grita el segundo gol contra Boca Juniors... La final está cerca.*

COLO COLO ..... 2  
36' y 83' Espinoza.

UNIVERSITARIO ..... 1  
75' A. González.

Partido jugado el 24 de abril de 1991. Estadio Monumental, Santiago, Chile. Juez: Juan C. Loustau, de Argentina.

COLO COLO: Morón; Garrido, Ramírez, Margas; Mendoza, Vilches, Espinoza, Pizarro; Yáñez, Dabrowski, Martínez. Suplentes: M. Ramírez, Peralta, Soto, Verdirame, Pérez. DT: Mirko Jozic. Cambios: No hizo.

UNIVERSITARIO: Zubzuck; Bravo, Barco, Requena, Vidales; Cáceda, Carranza, Martínez, Yáñez; Torrealba, Silva. Suplentes: Marrou, Basalar, Araujo, Vargas, A. González. DT: Fdo. Cuéllar. Cambios: 22' Marrou por Zubzuck, 65' González por Cáceda. Expulsado: 85' A. Yáñez (U).

COLO COLO ..... 4  
27' Martínez, 44' y 84' Dabrowski, 90' Espinoza.

NACIONAL ..... 0  
Partido jugado el viernes 3 de mayo de 1991. Estadio: Monumental, Santiago, Chile. Juez: Ricardo Calabria, de Argentina.

COLO COLO: Morón; Ramírez, Garrido, Margas; Vilches, Mendoza, Pizarro, Espinoza; Yáñez, Dabrowski, Martínez. Suplentes: M. Ramírez, Peralta, Pérez, Verdirame, Herrera. DT: Mirko Jozic. Cambios: 80' Pérez por Yáñez, 85' Peralta por Dabrowski.

NACIONAL: Carrabs; Pintos Saldaña, Saravia, Revelez, Mozo; Gómez, Silvera, Peña, Noé; Borges, Dely Valdez. Suplentes: Seré, García, Núñez, Miranda, Cabrera. DT: Juan C. Blanco. Cambios: 86' García por Silvera, 89' Seré por Borges. Expulsado: 89' Carrabs (N).

NACIONAL ..... 2  
22' y 79', Noé.

COLO COLO ..... 0  
Partido jugado el miércoles 8 de mayo de 1991. Estadio Centenario, Montevideo, Uruguay. Juez: Juan C. Loustau, de Argentina.

NACIONAL: Seré; Pintos Saldaña, Saravia, Revelez, García, Peña, Cardaccio, Noé, Miranda; Borges y Dely Valdez. Suplentes: Percovic, Maristab, Gómez, Cabrera, Ramos. DT: Juan C. Blanco. Cambios: 58' Ramos por Miranda, 70' Cabrera por Cardaccio.

COLO COLO: Morón; Ramírez, Garrido, Margas; Vilches, Peralta, Mendoza, Pizarro, Espinoza; Yáñez y Dabrowski. DT: Mirko Jozic. Cambios: 45' Barticiotto por Espinoza, 82' Martínez por Yáñez. Suplentes: M. Ramírez, Pérez, Verdirame, Barticiotto, Martínez. Expulsado: 79' Revelez (N).

BOCA JUNIORS ..... 1  
8' Graciani, de penal.

COLO COLO ..... 0  
Partido jugado el jueves 16 de mayo de 1991. Estadio: La Bombonera, Buenos Aires, Argentina. Juez: Juan Fco. Escobar, de Paraguay.

BOCA JUNIORS: Navarro Montoya; Abramovich, Simón, Marchesini, Hrabina; Soñora, Stafuza, Pico, Latorre; Graciani, Batistuta. Suplentes: Pogany, Rodríguez, Moya Sensini. DT: Washington Tabárez. Cambios: no hizo.

COLO COLO: Morón; Ramírez, Garrido, Margas; Vilches; Mendoza, Peralta, Espinoza, Pizarro; Yáñez, Barticiotto. Suplentes: M. Ramírez, Soto, Pérez, Verdirame. Martínez. DT: Mirko Jozic. Cambio: 84' Martínez por Barticiotto.

COLO COLO ..... 3  
65' Martínez, 67' Barticiotto, 83' Martínez.

BOCA JUNIORS ..... 1  
75' Latorre.

Partido jugado el miércoles 22 de mayo de 1991. Estadio: Monumental, Santiago, Chile. Juez: Renato Marsiglia, de Brasil.

COLO COLO: Morón; Garrido, Ramírez, Margas, Vilches; Espinoza, Pizarro, Mendoza; Yáñez, Barticiotto, Martínez. Suplentes: M. Ramírez, Peralta, Soto, Verdirame, Pérez. DT: Mirko Jozic. Cambios: 84' Peralta por Espinoza. Expulsado: 83' Yáñez.

BOCA JUNIORS: Navarro Montoya; Abramovich, Simón, Marchesini, Moya; Soñora, Giunta, Pico, Latorre; Graciani, Batistuta. Suplentes: Pogany, Hrabina, Stafuza, Tapia, Apud. DT: Washington Tabárez. Cambios: 53' Apud por Soñora, 73' Tapia por Pico. Expulsado: 83' Giunta.

OLIMPIA ..... 0  
COLO COLO ..... 0

Partido jugado el miércoles 29 de mayo de 1991. Estadio: Defensores del Chaco, Asunción, Paraguay. Juez: Ernesto Filippi, de Uruguay.

OLIMPIA: Battaglia; Cáceres, Fernández, Castro, Suárez; Balbuena, Guash, Monzón; González, Samaniego, Guirland. Suplentes: Coronel, Vergara, Jara, Cubilla, Villaiba. DT: Luis Cubilla. Cambios: 53' Villaiba por González, 60' Cubilla por Guirland. Expulsado: 82' Cáceres.

COLO COLO: Morón; Garrido, Ramírez, Margas, Peralta; Vilches, Mendoza, Pizarro, Espinoza; Barticiotto, Martínez. Suplentes: M. Ramírez, Soto, Verdirame, Pérez, Herrera. DT: Mirko Jozic. Expulsado: 82' Martínez.

COLO COLO ..... 3  
13' y 15' L. Pérez y 85' Herrera.

OLIMPIA ..... 0  
Partido jugado el miércoles 5 de junio de 1991. Estadio: Monumental, Santiago, Chile. Juez: José R. Wright, de Brasil.

COLO COLO: Morón; Garrido, Ramírez, Peralta, Margas; Vilches, Espinoza, Mendoza, Pizarro; Pérez y Barticiotto. Suplentes: M. Ramírez, Soto, Herrera, Verdirame, Castro. DT: Mirko Jozic. Cambios: 40' Herrera por Mendoza.

OLIMPIA: Battaglia, Ramírez, Fernández, Castro, Suárez; Balbuena, Guash, Monzón, Jara; González y Torres. Suplentes: Coronel, Cubilla, Guirland. DT: Luis Cubilla. Cambios: 60' Guirland por Jara, 77' Cubilla por Balbuena. Expulsado: 30' González (O).

# LOS 21 DE LA FAMA

*Algunos jugaron todos los partidos. Otros, escasos minutos. La mayoría sudó la camiseta, mientras los menos ponían cerebro y sabiduría. Pero cada uno aportó lo suyo a la conquista de la Copa Libertadores.*



**Daniel Morón**

*Arquero titular, 31 años. Fue el último bastión e infundió seguridad al resto.*



**Marcelo Ramírez**

*Arquero suplente, 26 años. En el único partido que jugó, en Quito, lo hizo bien.*



**Lizardo Garrido**

*Libero, 33 años. El gran zaguero del talento y la experiencia. Sólo no jugó en Quito.*



**Raúl Ormeño**

*Volante defensivo, 32 años. Una lesión lo marginó de las fases decisivas de la Copa.*



**Gabriel Mendoza**

*Volante ofensivo, 23 años. Gran jugador. Potencia y talento en todos los partidos.*



**Jaime Pizarro**

*Volante ofensivo, 26 años. Un pulmón de los albos. Respondió bien como capitán.*



**Ricardo Dabrowski**

*Centrodelantero, 29 años. Hasta que se lesionó, desequilibrante con sus goles.*



**Marcelo Barticciotto**

*Delantero, 24 años. Talentoso y hábil, por las puntas fue un factor clave.*



**Rubén Martínez**

*Delantero, 26 años. Zurdo veloz y hábil. Soberbios goles a Nacional y Boca. Gran figura.*



**Eduardo Menichetti**

*Presidente del club. Llevó a la culminación el proceso exitoso de Dragicevic.*



**Mirko Jozic**

*Director técnico. Sacó bicampeón al equipo y luego ganó la Copa Libertadores.*



**Marcelo Oyarzún**

*Preparador físico. Le dio al plantel la potencia que necesitaba para llegar.*



**Eduardo Vilches**

*Volante defensivo, 27 años. Fuerza y temperamento. Jugó 13 de los 14 partidos.*



**Miguel Ramirez**

*Zaguero, 20 años. Implacable en la marca y en el anticipo. Jugó todos los partidos.*



**Javier Margas**

*Zaguero, 21 años. Notable despliegue físico. Entró contra L.D.U. y no salió más.*



**Rubén Espinoza**

*Volante ofensivo, 29 años. Dos goles decisivos con pelota muerta a Universitario.*



**Juan C. Peralta**

*Volante defensivo, 22 años. Disciplinado y vehemente, fue una buena carta de reemplazo.*



**Sergio Salgado**

*Delantero, 32 años. Le hizo un gol a Barcelona y alineó en Quito. Luego fue transferido.*



**Patricio Yáñez**

*Delantero, 30 años. Notable por la derecha contra Nacional y Boca Juniors.*



**Luis Pérez**

*Centrodelantero, 26 años. Se consagró con sus dos goles históricos en la final.*



**Leonel Herrera Jr.**

*Delantero, 19 años. Hijo de tigre, con ancho futuro. Anotó el 3-0 sobre Olimpia.*



*Pedro García inició la década del ochenta con dos títulos (1981 y 1983) y un subcampeonato (1982), pero la Copa no lo consagró como técnico.*



*Arturo Salah igualó la marca de su antecesor en la banca alba. Campeón en 1986 y 1989, y segundo en 1987, tampoco hizo historia en la Libertadores.*

## UNA BITÁCORA DE ILUSIONES

*Desde la primera Copa Libertadores, en 1960, a la cual asistió Universidad de Chile, hasta la de 1991, que ganó Colo Colo, los más poderosos equipos chilenos se han desvelado soñando con su conquista. Los albos ya la habían rozado en 1973.*

Desde que se instauró la Copa Libertadores de América, en 1960, ganarla fue la meta de los clubes chilenos, y sólo recién en 1973 Colo Colo tuvo la oportunidad de lograrla, cuando llegó por primera vez a la final. Antes, nada más que insinuaciones y asomos en semifinales, pero sin que se llegaran a palpar chances ciertas de alcanzar el objetivo. Era la época del reinado absoluto de los equipos del Atlántico.

La década del '60, que fue de marcada hegemonía local para Universidad de Chile y Universidad Católica, constituyó una constante experiencia de fracasos coperos. La "U" participó en la primera versión, pero una derrota de 6-0 con Millonarios de Colombia cortó

sus alas en el inicio. Posteriormente jugó las copas de 1962, 1965, 1966, 1968 —sin poder clasificar para la segunda ronda— y 1970, que fue lo mejor que han realizado los azules a nivel continental. En cuartos de final eliminaron a Nacional, de Uruguay, en tercer partido definitorio en Porto Alegre (2-1). Enseguida disputaron las semifinales con Peñarol, también uruguayo, y nuevamente hubo que definir en cancha neutral. Y ése fue el primer drama chileno en la Libertadores, porque después de Colo Colo, la "U" ha sido en los últimos treinta años el cuadro de mayor arrastre popular.

Entonces se creó un clima nacional de gran optimismo. Y los del chuncho ga-

naban 2-1 al campeón uruguayo hasta los 43 minutos del segundo tiempo, en Buenos Aires, en un campo barroso. Un remate desde fuera del área, que Nef no pudo retener, permitió la entrada de Ermindo Onega para que decretara el empate. Y por diferencia de goles, Peñarol fue finalista.

Un año antes, Universidad Católica había logrado pasar a las semifinales, pero perdió sus dos encuentros con Estudiantes de la Plata, que fue tricampeón de América con un famoso equipo en los años 1968, 1969 y 1970.

Colo Colo, en aquel periodo, jugó dos veces el torneo. En 1964 fue eliminado en la primera vuelta y sufrió aplastantes derrotas a manos de Barcelona, de Ecuador, y Nacional, de Uruguay.

Con Andrés "Chuleta" Prieto en la banca, mejoró bastante en la versión de 1967, con una Copa ya ampliada a los subcampeones nacionales. En una maratónica primera fase, logró clasificar para uno de los grupos semifinales. Aunque perdió uno de los partidos contra Universidad Católica —el campeón chileno 1966—, como local derrotó a Cerro Porteño y a Guarani, de Paraguay; a Barcelona y a Emelec, de Ecuador, y a Nacional, de Uruguay. El triunfo sobre los charrúas fue de 3 a 2, con incidentes de proporciones en la cancha.

Sin embargo, en la ronda siguiente no pasó nada. Ganó y empató sus dos encuentros con River Plate, pero perdió de ida y vuelta con Racing y Universitario.

### AÑOS DE ESPERANZA

En 1971, los albos no alcanzan a hacerse ninguna ilusión y son eliminados en el grupo que integran con Unión Española, Cerro Porteño y Guarani. Al año siguiente, la responsabilidad es de San Felipe y Universidad de Chile, los que tampoco dejaron huella.

Así llega 1973. Pero el hito se fabrica doce meses antes, cuando se hace cargo del equipo Luis "Zorro" Álamos y obtiene el campeonato de 1972. A diferencia de los cercanos años precedentes, esta vez Colo Colo sugiere mucho más que el título conquistado en el plano local. Álamos ha logrado aglutinar un conjunto de grandes jugadores que al mismo tiempo realizan en el campo las ideas del técnico y marcan un estilo identificable en la historia. Como en el pasado lo habían sido los grandes cuadros campeones de Francisco Platko y que tuvo, el '41, a Pancho Hormazábal, Pastene, "Tigre" Sorrel, Domínguez, Norton Contreras y "Rata" Rojas, y el '53, a Jorge Robledo, Manuel Muñoz, Atilio Cremaschi y Juan Aranda.

Este Colo Colo campeón del '72, y que pasaría a la historia como "Colo Colo '73", por su campaña copera, consagró a "Chamaco" Valdés como el mejor jugador de la década precedente; a Carlos Caszely como un goleador de antología; a Guillermo Páez como un volante táctico excepcional, y a una dupla de zagueros de notable eficiencia, como lo fueron Rafael González y Leonel Herrera, padre del muchacho de diecinueve años que en la reciente final con Olimpia anotó el tercer gol. A ellos

hay que agregar al talentoso lateral Mario Galindo, al brasileño Elson Beiruth, a Sergio Messen, al "Pollo" Véliz —hoy entrenador de la selección sub-17— y al "Negro" Ahumada. Luego se sumaría el "Gringo" Nef, en el arco.

La campaña internacional del Cacique el '73 está signada por el dramatismo. Tras una primera vuelta en que fue un espectáculo de fútbol ofensivo en el Estadio Nacional —goleadas a Unión Española, Nacional y Emelec, de Ecuador—, Colo Colo logró, en la etapa semifinal, un triunfo histórico sobre Botafogo, en el Maracanã. El "Chino" Caszely y "Chamaco" Valdés marca-

ron los goles para el 2 a 1. Pero en el siguiente partido, en Asunción, ante Cerro Porteño, los albos fueron vapuleados 5-1. El costado derecho, sector de Galindo, fue el tendón de Aquiles. El "Zorro" Álamos confidenciaria a nuestro editor, tiempo después: "En aquel encuentro no falló Galindo, quien tenía la misión de irse arriba, como es su estilo, sino quienes debían cubrirlo cuando atacaban los paraguayos, especialmente su puntero izquierdo. En esa tarea fracasaron Páez y González. Fue una noche negra, sin duda".

Lo cierto es que ese resultado puso en peligro el paso a la final. Aunque Colo



*Mirko Jozic y el preparador físico Marcelo Oyarzún. El yugoslavo cristalizó el proceso: llevó a los albos a la obtención de su decimoséptima estrella y del campeonato de América.*

**Así llega 1973. Pero el hito se fabrica doce meses antes, cuando Luis "Zorro" Álamos se hace cargo del equipo y obtiene el campeonato de 1972. A diferencia de los cercanos años precedentes, esta vez Colo Colo sugiere mucho más que el título conquistado en el plano local.**

Colo se cobró revancha de Cerro Porteño por 4-0, frente a Botafogo en el Nacional perdía 2-3 hasta el último minuto, y sólo un inspirado remate de media vuelta del "Pollo" Véliz permitió la clasificación, en medio del angustioso aliento local. Era la primera vez que un club chileno llegaba a la final de la Libertadores.

En tres partidos decidió el cetro con el más insigne copero de los equipos argentinos: Independiente. Éste había sido bicampeón de América (1964 y 1965) y luego sería tetracampeón en años consecutivos (1972, 1973, 1974 y 1975), además de un título "suelto" en 1984. Esto, con el agregado de que en 1973 y 1984 ganó la Copa Intercontinental contra el Juventus, de Italia, y el Liverpool, de Inglaterra, respectivamente.

Con personalidad y calidad futbolis-

ticas no vistas en anteriores equipos chilenos, Colo Colo empató 1-1 en Buenos Aires con Independiente. Ya es casi una leyenda el gol que le hicieron a Nef, a quien metieron dentro del arco de un empellón, en abierta infracción. Pero el desquite era en casa, y la sicosis triunfalista fue cosa viva. Esta vez, sin embargo, el árbitro le anuló un gol a Caszely, quien recibió en el costado derecho un balón que había "peinado" un zaguero argentino, lo cual desvirtuaba el argumento de "posición adelantada" si es que el delantero hubiera estado "en línea". Hoy, con la reforma al reglamento, nadie habría discutido el tanto: en línea no es *off side*.

De todas formas, se fue a jugar a Montevideo la "finalísima", con gran optimismo. Si tras media hora de alar-gue aún persistía el empate, Colo Colo



"Chamaco" Valdés y el brasileño Severino Vasconcelos —aún figura hoy en Palestino—, dos "cracks" que hicieron época en Colo Colo. También anhelaron esa Copa Libertadores recién ganada.



El "Zorro" Álamos y el plantel albo que ganó el torneo de 1972. Sin embargo, la historia los recuerda como "Colo Colo '73", por su actuación copera.

era campeón por diferencia de goles: los marcados como visita valían por dos. Y en la cancha, los albos respondieron a las expectativas. Hasta el segundo período suplementario estaban 1 a 1, con gol de Caszely, y con diez hombres, por expulsión de Herrera. A trece minutos de la gloria alba, Galindo trata de salir jugando un balón en el área, cerca de la línea de fondo; un rival se la quita, toca atrás para un compañero que arremete, Nef tapa el disparo a boca de jarro, pero la pelota va hacia su izquierda, a los pies de un atacante que llega destapado para ponerla adentro.

### OSCURIDAD Y TRANSICIÓN

Después de haber estado tan cerca de tocar el cielo, Colo Colo deberá aguardar dieciocho años para culminar el sueño. Caszely se va a triunfar en el fútbol español y, al año siguiente, el "Negro" Ahumada es transferido a Unión Española, que emerge como el nuevo equipo estelar, mientras aquel "Colo Colo '73" se deteriora paulatinamente.

Unión gana el campeonato de ese año, es vicecampeón el '74 (detrás de Huachipato) y como tal logra llegar a la



**En los años siguientes será el turno protagónico de la nueva "sensación": Cobreloa, esbozado por Andrés Prieto y, luego, afinado por Vicente Cantatore. El cuadro minero gana el torneo del '80 y en la Copa del '81 realiza una campaña espectacular.**

final de la Libertadores en 1975, frente al mismo Independiente, que ya la posee por cuarto año consecutivo. Los argentinos precisan de un tercer cotejo en cancha neutral para doblegar la tenacidad chilena. En el plano criollo, los his-

panos vuelven a campeonar el '75, son segundos el '76 (Everton les gana la definición) y por tercera vez conquistan el título el '77. Pero no reeditan aquellas actuaciones que les permitieron disputar la Copa.

Colo Colo hace menos historia aun en ese periodo, y apenas en 1979 vuelve a ganar un campeonato, con el retorno de Caszely y la presencia de Severino Vasconcelos y "Mané" Ponce. Pero ese brillo no trasciende en la Libertadores del '80, al punto que es eliminado en primera fase por O'Higgins, el subcampeón, que clasifica, y los guaraníes de Cerro Porteño y Sol de América.

En los años siguientes será el turno protagónico de la nueva "sensación": Cobreloa, esbozado por Andrés Prieto y, luego, afinado por Vicente Cantatore. El cuadro minero gana el torneo de 1980 y en la Copa del '81 realiza una campaña espectacular: luego de ganar la primera vuelta a Universidad de Chile y a los peruanos Atlético Torino y Sporting Cristal, en semifinales derrota a Nacional (2-1) y a Peñarol (1-0) en Montevideo —suceso inédito para un equipo chileno—, y accede a la final con Flamengo, que se queda con el trofeo al cabo de tres partidos definitorios: 2-1, 0-1 y 2-0.

No menos inédito es el hecho de que, al año siguiente, Cobreloa, ahora como vicecampeón, detrás de Colo Colo, re-

pita la llegada y dispute la final. Elimina a los albos y también a Barcelona y a Liga Deportiva Universitaria, de Ecuador. En cuartos de final supera a Tolima, de Colombia, 0-1 y 3-0, y en semifinales, a Olimpia, 1-0 y 1-1. El cuadro de Calama está en su máximo esplendor cuando va a Montevideo a jugar con Peñarol, y saca un empate a cero más que prometedor. "Ahora sí que tenemos la Copa", dice su presidente, Sergio Stoppel, en el vestuario. Pero en Santiago, la decepción es aun mayor que la de Colo Colo el '73. Falta un minuto para que concluya un desabrido empate en blanco y se vaya a una definición en Buenos Aires, cuando Morena capitaliza una falla garrafal y derrota a Wirth. Fue un abrupto despertar para otra onírica esperanza.

Para Colo Colo, los años de poderío de Unión Española, primero, y de Cobreloa y Universidad Católica, después, significaron una etapa de oscuridad y transición, pero también el comienzo de un proceso institucional en el cual los dirigentes serían, con menor o mayor éxito, los principales actores de la última década.

No deja de ser positivamente sorprendente que en los últimos diez años sólo tres entrenadores se hayan sentado, con singular éxito, en la banca colocolina: Pedro García, Arturo Salah y Mirko Jozic.

# CULMINA UN PROCESO

*El cetro sudamericano llegó al cabo de una década en que Colo Colo sumó cinco títulos y dos vicecampeonatos locales, bajo la conducción de dirigentes emprendedores que privilegiaron la solidez institucional definitiva por sobre los laureles efímeros del pasado.*

Hasta 1976, la vida de Colo Colo marchó bajo los fulgores y rigores de los liderazgos de sus presidentes, del carisma de sus cracks, de la plata que se gastara para armar un plantel poderoso, de la potencia o debilidad de los demás clubes criollos y de la influencia que ejerciera sobre la institución una Asociación Central de Fútbol absorbente y paternalista. Así se habían ganado once títulos nacionales y el Cacique era el eje sobre el cual giraba el campeonato profesional, por su arrastre generalmente multitudinario que robustecía el borde semanal del cual se nutrían las otras instituciones y la entidad rectora.

Mientras tanto, Colo Colo era un club con un capital humano disperso y mal administrado, acostumbrado a vivir al día, con buenas recaudaciones, pero que todos los años se hacían insufi-

cientes con las contrataciones ampulosas y el pago de su por lo general millonaria planilla. Así, el más famoso y popular club chileno no tenía estadio ni, siquiera, una cancha propia para que entrenara el plantel profesional. Hasta su sede llegó a estar embargada.

Esta otra cara de la medalla quedó expuesta de manera más patética luego de 1973, cuando Colo Colo, campeón nacional y vicecampeón de América con el mejor equipo —según muchos— de todos los tiempos, no poseía otro patrimonio material que sus jugadores y la primera parte de la obra gruesa del proyectado estadio de Pedreros. Pero la infraestructura deportiva era inferior a la que tenía la mayoría de los clubes, menos populares y jerarquizados futbolísticamente.

Hasta ese entonces, la conducción

institucional dependía de las dotes de quienes ejercieran la presidencia con mayor o menor talento y autoridad, pero sin dejar de ser primero hinchas y después dirigentes. La pasión y el fanatismo avasallaban la serenidad necesaria para actuar con sentido visionario, de tal suerte que los números se manejaran con la frialdad del cerebro y no con el ardor de la sangre.

## **PRIMERO LA CABEZA, DESPUÉS EL CORAZÓN**

Tras la crisis de la presidencia de Guillermo Herrera, en 1968, la Central de Fútbol —encabezada por Antonio Labán, ex-timonel albo durante diez años de bonanza del club popular— intervino por primera vez a Colo Colo. Asumió Guillermo Ferrer para orde-



*Eduardo Menichetti, actual presidente albo, y Peter Dragicevic, su predecesor, con el trofeo continental. Fueron los cerebros del proceso que inició el segundo en 1986.*



*Alejandro Ascui abrió la década pasada restituyéndole a Colo Colo el respeto institucional y deportivo.*



*El Estadio Monumental "David Arellano" vistió sus mejores galas para la final de la Libertadores. Fue el crisol de los triunfos albos de los dos últimos años y también la obra eterna que sacaron adelante sus dirigentes.*

narlo administrativamente y luego convocó a elecciones. Salió Héctor Gálvez, un viejo colocolino a quien apodaban "Aladino", por ser dueño de una fábrica de lámparas. Aunque prometió la terminación del estadio de Pedreros como tarea fundamental, no pudo sustraerse a las presiones de una hinchada que exigía que Colo Colo recuperara su característica ganadora.

Llevó al "Zorro" Álamos como entrenador, y éste logró armar un plantel que dio frutos casi inmediatos en 1972. Logrado el título, vino la campaña copera que los hizo famosos, y los bonos de Gálvez subieron lo suficiente para ser presidente hasta 1976. Pero dejó el club sumido en otra crisis económica, al margen de los problemas humanos recurrentes en el terreno directivo.

Entonces llegan al club Luis Alberto Simián y Gustavo Palacios, ejecutivos del BHC. El primero a la presidencia y el segundo a cargo de la comisión de fútbol. Pero la noticia es que traen bajo el brazo un millón de dólares para las arcas del Cacique. Se trata de un préstamo a tan largo plazo, que "nunca será cobrado", se dice en ese momento. La gestión de Simián y de Palacios dura tres años y se traduce en la habilitación de las canchas del estadio de Pedreros y de camarines para que entrene ahí el

plantel profesional. Además, ahí se inicia un vasto trabajo con las divisiones inferiores. Pero los resultados deportivos dejan mucho que desear. No aciertan en las contrataciones de entrenador y de jugadores. Ni siquiera esa gloria del fútbol mundial que fue Ferenc Puskas logra el milagro. Dos cuartos y un sexto lugar en los tres torneos hacen impopular su mandato.

Al cabo, Simián y Palacios se van, quiebra el BHC y el millón de dólares y otras deudas de arrastre tienen a los albos, más menos, peor que en tiempos de Gálvez. Viene Miguel Balbi, quien tampoco mejora la marca en su fugaz paso por la presidencia. Y ya estamos en 1980.

Sin embargo, de todos los errores pasados se sacarán lecciones, esta vez definitivas.

### COMO LAS OSCURAS GOLONDRINAS...

La Central de Fútbol, ahora presidida por Abel Alonso —otro estilo, de tipo empresarial—, advierte que con un Colo Colo aporreado pelagra todo el tinglado para el despegue que él pretende del fútbol nacional. Y se produce una nueva intervención del club —que en la historia será la más importante,

por sus alcances—, a cargo de un dirigente nuevo pero de relevantes condiciones humanas: Alejandro Ascú.

Tan bien lo hace Ascú, que luego será elegido por las bases de Colo Colo, tras la conquista del título de 1981. Bajo su mandato se logran el subcampeonato al año siguiente y un nuevo cetro en 1983. Fundamental en tales éxitos es la traída del joven técnico Pedro García, quien saca plusvalía de las figuras que tiene: Vasconcelos, en sus mejores temporadas; Caszely, aún vigente, y la incorporación del argentino Horacio Simaldone, espectacular puntero izquierdo. Como las "oscuras golondrinas" de los versos de Bécquer, los títulos de Colo Colo "volvieron de sus balcones a colgar"...

En 1984, Ascú declina ser reelegido, a pesar de la clamorosa insistencia de la familia alba. Aduce razones personales y de salud. Pero el ciclo ya se agota. Patricio Vildósola y Nain Rostián, uno en pos del otro, lo suceden entre ese año y 1986.

Entonces, un mediano empresario muy joven, con cara de niño travieso, se postula a la presidencia de Colo Colo. Se llama Peter Dragicevic y es más desconocido aun para los socios que Alejandro Ascú cuando llegó como interventor. Pero nadie se le opone, y cuenta

con el apoyo de Rostián y del propio Ascul.

A Dragicevic lo secundan Eduardo Menichetti y otros profesionales, que le dan a la directiva una imagen juvenil. En la banca se sienta un ingeniero químico que estaba dedicado a su carrera y a la docencia: Arturo Salah, ex-crack de la "U" y ex-seleccionado. La barra lo resiste con violencia al comienzo, cuando los primeros resultados son malos, pero la directiva lo respalda. Poco a poco, Salah le toma el pulso al plantel y a la idiosincrasia alba, y en la segunda rueda, Colo Colo es sólido líder del campeonato como para sostenerse y terminar el año '86 con la decimoquinta estrella en la mano.

### LA OBRA CONSUMADA

Pero si los títulos son importantes, no constituyen la prioridad de la directiva. Dragicevic se propone prioritariamente terminar el estadio —para ello toca también con éxito las puertas del gobierno— e inaugurarlos para que Colo Colo juegue ahí sus partidos como local, al paso que impone una política de

austeridad y orden ejemplares en la tesorería. Esto lo apoya con un serio y tenaz planteamiento a las autoridades del fútbol en cuanto a que lo que Colo Colo genera es para el club y los colocolinos y

**La pasión y el fanatismo avasallaban la serenidad necesaria para actuar con sentido visionario, de tal suerte que los números se manejaran con la frialdad del cerebro y no con el ardor de la sangre.**

no para las demás instituciones que pretenden financiarse a sus expensas.

El Estadio Monumental "David Arellano" tiene su estreno en sociedad el 30 de septiembre de 1989. Con Peñarol como rival, al cual se derrota 2-1. "Desde su inauguración, Colo Colo ga-

nó ahí el campeonato del '89, el torneo de apertura y la competencia oficial de 1990, y ahora la Copa Libertadores", recordó con orgullo Peter Dragicevic. Y lo dijo todo.

Cuando, el año pasado, Salah aceptó asumir la responsabilidad de dirigir el trabajo técnico de las selecciones adulta, sub-23 y sub-17, Dragicevic trajo a Mirko Jozic. El yugoslavo, quien sacara campeón a su país en el Mundial Juvenil de 1987, en Santiago, y que el '88 viniera a dirigir un ambicioso plan con las divisiones inferiores del Cacique, no sólo aprovechó y continuó lo ya realizado, sino que le agregó las ideas que faltaban para alcanzar la cristalización del proceso.

Tal como lo hizo este año Eduardo Menichetti al recibir el testimonio de presidente de manos de su "tándem" directivo, Peter Dragicevic.

Así, la Copa Libertadores no fue una suerte de premio mayor de lotería, sino el dividendo natural y justo de un proceso maduro, llevado sin prisas ni desesperación. Que llegó en el momento preciso y con los hombres adecuados, para satisfacción de todo Chile.



El Presidente de la República, Patricio Aylwin, vibró como un chileno más en el gran triunfo de Colo Colo en la Copa Libertadores de América. El jueves 6 recibió al plantel de jugadores, cuerpo técnico y directiva en el palacio de la Moneda. Una foto que cerrará todos los álbumes.

# Aspirina reduce el riesgo de un infarto.

## Estudios lo demuestran.

En reciente estudio adelantado en Estados Unidos por la Facultad de Medicina de la Universidad de Harvard, se demostró que la Aspirina reduce en forma significativa el riesgo de sufrir un infarto del miocardio, aún entre personas sanas que nunca han padecido ataques del corazón.

En el estudio, que duró 5 años, y en el cual participaron más de 22.000 médicos, la mitad tomó una Aspirina de 324 mg. cada dos días y la otra mitad una tableta sin ingrediente activo.

El riesgo de sufrir un infarto fue un 47% menor entre los que tomaron Aspirina.

A partir de estos resultados, los médicos americanos afirman que cualquier persona con factores de riesgo de infarto del miocardio, debe considerar este tratamiento con Aspirina.

**Consulte a su Médico.** Nadie está exento de un infarto. Las posibilidades se pueden reducir con una buena dieta, ejercicio y un tratamiento con Aspirina. Consulte a su médico. El sabe lo que es bueno para usted.



# Qué bueno es sentirse bien de nuevo.



La gripe, el resfrío y el dolor de cabeza no permiten vivir en plenitud. Aspirina es la fórmula tradicional que actúa rápidamente contra el malestar y el dolor, devolviendo la alegría a cada instante.

Para sentirse bien de nuevo, tome Aspirina... y ya!

Aspirina es preferida en el mundo entero por su rápida y confiable acción.

**Bayer** 

Si es Bayer, es bueno